

# REVISTA



EL PROGRESO, DEPARTAMENTO DE YORO, 14 DE NOVIEMBRE DE 1944

# ATENE A

REVISTA DE IDEOLOGIA CULTURAL DE VARIEDADES E INFORMACION

AÑO I

El Progreso, 14 de Noviembre de 1944

No. 1

## EDITORIAL

### MOTIVOS DE ESTA PUBLICACION

**PRIMERO.** — Habiéndose consignado a nuestra petición, en el programa de las Fiestas Patrias y Patronales, que se celebraron en esta ciudad del 7 al 17 de Septbre.; el día 18, como un homenaje a la República de Chile en el día de su Independencia, con el recuerdo de educadores que vinieron a Honduras, entre ellos a la profesora de estado, señorita María Orfilia Lagunas Vargas, quien actualmente está dirigiendo su Liceo de Señoritas en Cauquenes, Chile; no podíamos ni debíamos dejar pasar esa fecha sin iniciar algo que hiciera honor a tal mención y que fuera digna del recuerdo que la motivó; ya que para nosotras, sin dejar de reconocer los intrínsecos méritos de las señoritas Cecilia Micheo, Directora del Colegio «La Instrucción», en donde en calidad de interna hicimos toda nuestra primaria, en Tegucigalpa; de la señorita Rosa Gálvez, hoy doña Rosa de Palma, la primera Directora Normal que tuvimos y que nos hizo saborear la bondad y dulzura de su efecto en los años de 1915-16 y principios del 17; de la señorita Victoria Zúniga L., hasta los primeros meses de 1918, y que actualmente desempeña la Dirección de la Normal de Señoritas, convertida en Instituto Central Normal, para quien también guardamos cariñosos recuerdos; pero, repetimos, el nombre de la Srta. María Orfilia Lagunas Vargas, es motivo de especial gratitud, por cuanto en mayo del año 1918, que ella vino a Honduras, contratada por el gobierno que presidía el Dr. Francisco Bertrand, cursábamos el cuarto año de Magisterio en la Escuela Normal de Señoritas de Tegucigalpa; teniendo el orgullo de ostentar en nuestros títulos las primeras firmas que ella otorgó. Fuimos al año siguiente seleccionadas para

formar parte de su personal docente y administrativo. Trabajamos con ella varios años. Fuimos siempre muy estimulados en nuestros puestos y decididamente apoyadas por su autoridad que nunca menguó nuestra personalidad de maestras. Supimos de sus sabias enseñanzas y apreciamos su disciplina rigurosa, pero a base de corazón y de talento. Actualmente sostiene correspondencia con varias de las que fueron sus alumnas, esas cartas son para ella flores perfumadas con el cariño y la gratitud que le han hecho olvidar las espinas del terreno árido de esta Honduras que ella estimó y quiere tanto.

**SEGUNDO.**—Siendo, pues, necesario consagrar el día 18, pensamos en convocar a algunas personas de lo mejor entre lo mejor de la localidad, para organizarnos en una asociación. Escogimos elemento religioso porque en nuestra mente estaba el proyecto de terminar el ALTAR MAYOR DE NUESTRA IGLESIA PARROQUIAL, obra iniciada por el Comité de Festejos de las Fiestas, que tocó presidir a nuestro Sr. esposo. (En artículo siguiente puede leerse la descripción de ese altar, que será una obra de gran belleza, eternidad y orgullo de este pueblo). Nos reunimos las personas suficientes para formar una agrupación que acordamos llamar ATENEO PROGRESO, en honor de los Ateneos que la señorita Lagunas Vargas vino a implantar en la Normal y que son imperecederos en los recuerdos de ciénes de maestras egresadas hasta el año de 1924, fecha en que canceló su contrato.

**TERCERO.**—Una asociación cultural que se propone trabajar en una obra que de-

manda dinero y tiempo, no puede estar sin una hoja de publicidad que hable por ella, y de allí, la idea de esta revista, dedicada su primera edición, por todos los puntos expuestos, a la próspera y culta NACIÓN DE CHILE, como un homenaje más en el día de su Independencia Patria, y

CUARTO.—Siendo la prensa el estandarte del pensamiento y anidando en nuestros propósitos el deseo de un esfuerzo en pro de la cultura de Honduras, no hemos vacilado en propiciar esta publicación que anhela sumarse a las publicaciones que enaltecen la Patria. La ideología suya es cultural, de variedades e información. De las actividades del Ateneo dirá todo cuanto con él se relaciona. De su programa de acción cultural, se derivarán muchos beneficios para la colectividad, pues así como su primer punto fué cooperar a una obra de belleza espiritual y material, cual es el Altar, dando una velada lírico-literaria, que obtuvo tan buen éxito, así seguirá trabajando en lo sucesivo.

La Revista A T E N E A dará cabida a toda colaboración de cultura y de

interés general. Jamás sostendrá polémicas inútiles ni descenderá al personalismo. No negará el aplauso oportuno y merecido, pero no sabrá de servilismos que empuñen, aun ante los ojos de las personas mismas a quienes se adula inmerecidamente, con mucha razón ante el criterio de los observadores imparciales.

La Revista A T E N E A es la primera revista que se forja en el suelo de esta joven y altruista ciudad nortehña, que para orgullo y satisfacción es alentada con el entusiasmo de los miembros del Ateneo.

La Revista A T E N E A se complace en presentar su cordial saludo a toda la prensa del país, a la prensa chilena y en general a toda la que de una u otra manera está dando la nota palpitante del conflicto mundial, la nota científica y literaria de redención, y en su conjunto laborando por la tranquilidad y paz universales, que será el fruto deseado después de que las naciones aliadas hayan ganado la guerra, fecha ya no muy lejana. Al enviar este saludo, ruega la fineza del canje correspondiente.

### Motivo de Esta Publicación

Es el 18 de Septiembre, día de la Independencia de Chile, recordando a la educacionista María Orfilla Laguna Vargas; razón por la cual el presente número es dedicado a la nación de Chile.

Anuncie sus negocios en

“ATENEA”

Esta Revista se vende en la casa del

Dr. Gómez N.

frente al Parque.

Vale L. 0.25 Cts.

## Bálsamo Analgésico Melliere

(SALVE MELLIERE)

Una fórmula médica moderna. Se recomienda para aliviar la tos y catarros, dolores de espalda, neuralgia, dolores reumáticos y resfriados de pecho de los niños.

DE VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS

## EL EXITO

de Nicolás Wahit,

es la casa de las mercaderías en general. Búsquela Ud. en Urraco, Departamento de Yoro, Honduras, C. A.  
Precios sin competencia y fino trato.

## CREMA PAVO REAL

(Golden Peacock)

Para las pecas y para blanquear el cutis.  
De venta en todas las Farmacias.

# Descripción del Cuadro Alegórico Presentado en la Velada que se Dió el 4 de Noviembre

Escribió:  
Cristina Hernández de Gómez.

Memorizó, con magistral naturalidad, la inteligente  
Niña Sonia Núñez Santell.

El cuadro alegórico que tenéis a la vista, representa **EL DOLOR DE LA HUMANIDAD Y SUS MEDIOS DE CURACION.**

**La CRUZ:** Símbolo de sufrimiento porque en ella murió Cristo por nuestra salvación. Todos los seres humanos llevamos sobre nuestros hombros ese pesado madero desde el día que nacemos hasta el momento en que nos despojamos de la envoltura carnal y traspasamos los umbrales hacia la eternidad. Para algunos seres su cruz toma diversos colores, es cuando el público se entera de sus penas físicas y morales, por lo que ve y oye; penas que son agrandadas, tergiversadas y aprovechadas para aumentarlas, jamás para consolarlas. Para otros seres la cruz no tiene color, es la que llevan los seres que sufren en silencio, que esconden sus penas —las cuales disimulan con sonrisas o con aires de valentía— son las que de tanto ser sofocadas, al fin son aliviadas.

**LA FE:** representada por la niña que viste de rosado, es una virtud teológica, que cual una antorcha nos guía en la senda terrenal. Sin Fe no hay virtud, ni salvación ni consuelo. La fe es el telescopio de la inteligencia. La fe acerca las cosas, la duda las aleja y exagera las dificultades. La fe desarrolla energías, hace milagros

más fuertes que la ciencia. Dios dijo: "La fe te salvará", y en verdad; desgraciados son los seres que de todo dudan, los que no tienen fe.

**La Esperanza:** la representa la niña vestida de verde. Es cual un báculo que sostiene la fe para no caer en los pasos difíciles. La esperanza no puede vivir sin la fe. La esperanza es la convicción del poder, sabiduría, bondad y justicia de Dios. Sinónimo de esperanza es la confianza, en nosotros mismos, en nuestros semejantes, en Dios. La esperanza es muy propia de las almas buenas, inocentes y puras. Es la segunda virtud teológica que nos acerca a Dios.

**La Caridad:** es la tercera virtud divina, representa la niña que viste de color café. Palabra que encierra un mundo. Es amor, paciencia, bondad, perdón. La caridad nos asemeja a Dios, porque engendra amor y sacrificio. La caridad no conoce egoísmo, el mercantilismo y las pasiones indignas, por eso es tan bella. ¡Por eso es tan grande! No puede haber caridad en el pecho que no tenga fe y esperanza.

**El Herido:** nos está diciendo que siempre hay enfermos en la tierra, de males físicos como morales, que precisan de una medicina, de un consejo, de una palabra, de una sonrisa, de un perdón...

Los heridos del alma son los más dignos de compasión y los más necesitados de afectos, porque sus males no son curables en hospitales, ni con todas las drogas del universo.

**La Enfermera:** representa a la madre, hermana, amiga, compañera, autoridad, Iglesia, médico, etc.; representa a todo aquello que llega en auxilio con una medicina, con una moneda, una sonrisa, una palabra, un perdón, según sea la herida del cuerpo o del alma. ¡Que dicha, que todas pudiéramos ser enfermeras!

**La Monja:** nos está hablando de la renunciación de mujeres doblemente bellas, doblemente sabias, que se enclaustran en señal de sacrificio para purgar sus penas y las ajenas, con pedimentos a Dios por la salvación y curación de tanto herido del alma y del cuerpo. Para pedir que se aplaquen tantos odios, tantas ambiciones y tantos egoísmos que están destruyendo el mundo. Es la monjita quien se encarga de patentizar los divinos efectos de la FE, ESPERANZA Y CARIDAD, como los únicos medios de obtener la FELICIDAD TERRESTRE.

El Progreso, D. L., 4 de noviembre de 1944.

# Consejos Utiles para las Madres

## Estreñimiento en los Niños

La tendencia de toda madre o encargada de un niño, frente al problema de que éste no ha hecho su evacuación acostumbrada, es darle un purgante o aplicarle un lavado rectal; costumbre por cierto muy perjudicial, pues hay casos en que no está indicado purgar al niño, como por ejemplo en las apendicitis u otras enfermedades agudas, que en vez de mejorar producen consecuencias fatales.

Cuando el niño no hace su evacuación normal y se de aspecto sano y no da muestras de incomodidad, es que come poco, queda por consiguiente poco residuo intestinal, no produciéndose por este motivo el (reflejo) deseo de defecación, máxime si toma en cuenta que el niño toma poca agua y el organismo que necesita mucho líquido, absorbe a nivel de intestino el poco líquido que el niño ingiere, dejando un residuo seco y compacto. Se evita esto aumentando el alimento o la bebida.

Otras veces la alimentación es suficiente y adecuada pero siempre hay constipación; en estos casos los alimentos vegetales, y especialmente la fruta madura prestan un servicio estimable.

En los niños más pequeños se usará el jugo de naranja sin colar. A los mayores se les puede dar dulce de frutas cocidas con azúcar y agua, si no se puede esto, pues simplemente la miel resuelve el problema.

Ahora bien, hay casos en que se han agotado todos los medios anteriormente enumerados, entonces se recurre al uso de los supositorios anales introducidos siempre a la misma hora, acostumbrando en esta forma al intestino a regularizar la función de defecar; se puede hacer uso también de las cápsulas de jabón y aun del termómetro simplemente.

De manera que no debe olvidarse que el uso de purgantes y lavados repetidos agota cada vez más la contractilidad del intestino "embotando su sensibilidad y grava en definitiva el mal que corrige sólo un instante".

C. GOMEZ N.

El Progreso, 14 de Nov. 1944.

**"ATENEA"**

REVISTA DE IDEOLOGIA CULTURAL,  
DE VARIEDADES E INFORMACION

Publicación mensual.

---

Dirije: Cristina Hernández de Gómez.  
Administración: Anexa a la Dirección.  
Corresponsales Especiales: en La Ceiba,  
Tegucigalpa, San Pedro Sula, Yoro y  
Santa Bárbara.

Valor del Ejemplar..... L. 0.25  
Número Atrasado..... L. 0.30

Dirección para la correspondencia y  
canje: El Progreso, D. L., Yoro,  
Honduras, C. A.

Tiraje: 1000 Ejemplares.  
Anuncios: Precios convencionales.  
Colaboración: Será solicitada, pero ten-  
drá aceptación todo trabajo cultural  
y de interés general.

No se aceptan trabajos sin firma.  
No se devuelven originales ni se dará  
explicación por lo no publicado.  
Todo trabajo sin firma es de la Direc-  
ción y por él responde.

---

Tipografía «La Juventud»,  
San Pedro Sula, D. D., Honduras, C. A.

C A M I S E R I A

# LA SELECTA

de don Francisco Abufele,

Garantiza el tamaño, cuenta con experto cortador y la confección es perfecta, pues tiene magníficos operarios. Precios Módicos. Prefiérala y búsquela en la casa donde estuvo la Taca.

San Pedro Sula, D. D., Honduras, C. A.

# Resonante fué el triunfo obtenido por el Ateneo con la velada lírico-literaria del sábado pasado

Un grupo de honorables damas y gentiles señoritas, congregadas bajo el nombre de «Ateneo Progreseño», se han impuesto el deber, entre otros muchos, de llevar a los hechos la construcción total del Altar Mayor de nuestra Iglesia Parroquial. Es así como la noche del 4 del corriente, la sociedad progreseña disfrutó momentos de solaz con la Velada Lírico-Literaria que el mencionado Ateneo organizó conforme el programa que circuló con anterioridad, y con el único fin de allegar fondos para el fin expianado.

Una multitud numerosa llenó el amplio salón de la Escuela de Párvulos donde se verificó este simpático acto cultural. Nuestro público correspondió galantemente. La multitud entusiasmada no dejó lugar vacío, y para todos los que integraron el conjunto que salió a escena, tuvo siempre un gesto de admiración.

Tras bastidores, música,

sonrisas, rebrilleo de pupilas se confunden para dar la nota que llenará de alegría y buen humor.

Se levanta el telón. El distinguido galeno don Concepción Gómez N., cuya cooperación es de gran relieve, hace la presentación del orador encargado de llevar la palabra: el Sr. Cura Párroco don David Padilla con una hermosa relación de los ideales del Ateneo y ruega al culto público que le escucha, disimular cualquier falta en las escenas ya que se debe premiar el esfuerzo de las personas por llevar a la práctica estos actos que están en consonancia con los ideales que sustenta el Ateneo.

Empiezan las representaciones: No en vano nos habían ponderado las dotes artísticas, la agilidad y limpieza de la voz de Sonia Solano, que vino exprofesamente a dar su cooperación en este festival. Su voz aterciopelada, se suaviza e intensifica

con su «Danubio Azul». Sonia también cantó «Amapolá» y «Canción India de Amor» en todo con la exquisitez de su canto. Muchos saludos de parte del público. Se ve en el fondo una silueta que se acerca: es Tulita Salinas que lleva en sus manos una ofrenda floral para Sonia: en nombre del Ateneo, da sus más expresivas gracias a la diva de la voz alada con estas flores portadoras de admiración y gratitud.

Los hermanos Jones, se lucieron, Mery y Pepe con sus bailes. Pepe es un Fred Astaire en miniatura y Mery, una muñequita hecha para el baile. Betín Jones con su capa roja en el «Terror», formidable, y con su monólogo «El Peor Título», estupendo. Cosecharon fuertes aplausos.

A poco aparecen en escena unas figulinas, se desenvuelven, son las señoritas María Victoria Castellón, Elba y Erlinda Solano, Esperanza Robleda y Mélida Toro; que

# J. Siwady y Co.

Progreso y Sucursal en Yoro

Importación Directa.

Compra y Vende Productos del País.

Ventas al por Mayor y Menor.

Extenso Surtido de Artículos para Damas y Caballeros. Artículos para Regalos. Provisiones en General  
Haga una Visita a Nuestros Almacenes y Quedará Satisfecho.

interpretan el baile clásico «Las Mariposas» al compás del bello tango «Celos». Vistosos colores, alas de mariposas, sutiles. Gustó mucho.

Rodolfo Alfaro muy aplaudido en el «Carretero y el Eco». «Los Cazadores», integrados por Donald Rodríguez, Ricardito Fuentes, Beto Velásquez y Sabino Blanco, fué del gusto de todos, especialmente de los aficionados a deleitarse con las diversiones que proporciona el bosque.

Un fuerte elogio para el caballero René Garay, el cantante de la voz de oro. Aplaudidísimo por el público, tuvo que conceder repeticiones.

También halagaron a nuestra concurrencia con sus canciones los muy aplaudidos cantantes Efraín Flores, Santos Martínez y Jesús Zelaya, con sus guitarras son unos magos y con el canto no digamos...

Héctor Zavala, actor cómico de la comedia «El Enamorado Presumido y la Señorita Incauta», creación del Profesor Manuel Díaz Palma, quien desempeña un grado de la Escuela de Varones. Lo hizo todo muy bien; Mérida Toro, de señorita incauta, Adela Mendoza, Vina Castro y Esperanza Robledo; todas se llevaron muchos aplausos por lo bien que actuaron.

La representación del Cuadro Alegórico fué magnífica. Sonia Núñez Santelí, con dulce voz dió las explicaciones de lo que es el calor de la Fe, la llama de la Caridad y el verdor de una Esperanza. Las niñas Edelmira Salinas, Julieta Alemán y Martita Santos, hicieron de estas Virtudes Teologales: un herido, una enfermera, una monja, esta última representada con devoción por la señorita María Victoria Castellón, dieron a comprender lo que en la vida significan los dones de conciencia que dió Dios a la Humanidad, las penas y sus consuelos. Por sobre este cuadro, se yergue la figura de Cristo, el Buen Jesús extiende sus brazos para proteger a lo que es suyo, ese Divino Maestro que sembró el amor sobre la faz de la tierra, también aplaude desde el inviolable misterio de su morada.

Vuelve a escena Héctor Zavala en la comedia «Los Dos Mil Pitos», secundado por el Prof. Marco A. Castañeda. Aplausos para ellos y para los jóvenes Antonio Salinas, Jorge López, Efraín Flores, Santiago Mendoza y el niño Nery Danubio Gómez. Todos hicieron estupendas sus caracterizaciones.

El dúo de los niños Nery Danubio Gómez y Amando González, estuvo magnífico; son pequeños pero saben

cantar y se acompañan bien con la guitarra.

Argentina Castellón en su «Descepcionada», condena el humo de la cocina y prefiere ser una actriz de primera línea, así lo dice en sus cantos. Muy bien hecho.

Julita y Mauricio Alemán contristaros al público con su actuación «Los dos Huerfanitos», llorando juntos ante la tumba de una madre muerta.

Marco A. Castañeda, en la comedia «Ya somos Tres», con Efraín Flores, magistrales en sus interpretaciones. Mercedes Pineda, haciendo el papel de esposa agria y siempre dispuesta a contiendas. Tulita Salinas, salerosa, hizo de criada vivaracha, que todo lo arregla y para todo está apta. Maruca Aguilar la prima, llena de buen humor. Muchos y repetidos aplausos.

El caballero don Beto Lazo, fué el agraciado con el premio ofrecido en combinación con los números de entrada. Lo felicitamos.

El Ateneo Progreseño orgulloso por el éxito obtenido en esta su primera velada, da sus más expresivas gracias a todas las personas que supieron corresponder a la iniciativa que justifica todas estas actividades, lo mismo, y muy especialmente hace mención del conjunto de la Marimba «Alejandra», cuyo

❧ Haga sus Compras Donde ❧

**W. H. Bennaton Son**

La Casa de su Confianza

## EN ESTE DIA 14 DE NOVIEMBRE

*Está celebrando un aniversario más de su preciosa existencia, el Licenciado don Serapio Hernández y Hernández, en la culta ciudad de San José de Costa Rica, hasta donde le hacemos llegar, con todo el corazón, nuestras afectuosas felicitaciones, con los votos al GRAN ARQUITECTO DEL UNIVERSO, porque se prolonguen sus días, para tranquilidad y felicidad de todos los suyos.*

*«ATENEA», sale a la publicidad en esta significativa fecha, como un homenaje en su cumpleaños, ya que en ella tiene don Serapio tanta parte espiritual.*

## ACCION SOCIAL

El desenvolvimiento actual de la cultura universal exige de cada miembro de la sociedad humana, la cooperación debida para la mejor realización del bien de nuestra especie.

El bien a que nos referimos, no es el bien material, que a decir verdad, la mayoría de nuestros semejantes tiende a su adquisición considerándolo principio básico de la verdadera felicidad. Pero ese sistema material es erróneo, en sí mismo pernicioso. Desarrollándolo como se pretende en este siglo de las luces, ocasionaría el derrumbamiento de la sociedad humana; la experiencia actual nos lo indica con claridad meridiana, pues el desastre de la actual guerra mundial, no es otra cosa que la consecuencia del mismo sistema. La soberbia ha ofuscado las mentes de los políticos y con la insaciable sed de mando se lanzan al exterminio de los obstáculos que se les presentan para la realización de sus ideales; ven las consecuencias, pero no se quieren dar la molestia de considerarlas, porque esto sería ya (según ellos)

representante el Sr. Antonio Morales y demás miembros del personal han sido muy consecuentes tanto en los ensayos como en la representación final.

L. V. S.

El Progreso, D. L., 7 de Noviembre de 1914.

ATENEA

traicionar su sistema, considerando hasta divino, pero divino materialmente. Y quien sufre los tremendos golpes a la vida del género humano no son sus dirigentes, que a la postre salvan el pellejo, para disfrutar del bien material individualmente, es el pueblo ignorante que los divinizó con la esperanza de ver cumplidas las promesas de una felicidad sin límites (aunque enmarcada en la materia) y cuando con lágrimas muy amargas, este pueblo ve su error (como en la guerra pasada) ya es tarde, no le queda más remedio que contemplar desde los escombros, los campos regados con sangre y sembrados de cadáveres, lamentándose de semejante horror.

La cultura de Atenas en la edad antigua no podía ser más espléndida; la ciencia y las artes tuvieron gran desarrollo, no obstante aquella civilización pagana, y por lo tanto material, se desplomó, perdiéndose casi por completo, en la noche de los siglos. Lo mismo le sucedió a Roma, la intrépida y soberbia conquistadora del mundo; de su grandeza no quedan más que las ruinas para patentizar a las generaciones futuras el error de las generaciones en los tiempos antiguos.

Nos toca, pues, a nosotros trabajar activamente para buscar otra ruta, que nos lleve a encontrar la felicidad, pero una felicidad impercedera, desarrollando una civilización más estable, una cultura que no la destruyan los siglos, ni los modernos émulo de los antiguos paganos. Esta es la acción social que estamos en la obligación de

desarrollar en estos momentos para afianzar el bien de la humanidad, pero el bien perfecto de que nos habla Jesucristo en su evangelio, el bien de una paz, completa, eterna, la paz de la conciencia; la paz que trae el amor mutuo por la obediencia a la ley de Dios.

El Ateneo Progreseño se propone el fin que hemos enunciado principiando en su obra cultural con levantar un altar al Dios del cielo, donde las generaciones presentes y futuras elevarán en una plegaria santa, sus almas a Dios.

H. D. Padilla

Ayude Ud. a la terminación y ornamentación del Altar Mayor de nuestra Iglesia Parroquial, comprando nuestra revista y mandándonos su anuncio.

X

Esta Revista llegará de canje a todas las mesas de redacción que tenemos en lista, si no se recibe, díganos para enviarla, y a la vez, suplicamos reciprocidad en el canje.

X

Cualquier opinión sobre nuestros esfuerzo en pro de la cultura, será bien recibida y agradecida y será a la vez motivo de estímulo.



TOPICO TIPICO

# TOLOLO

Por el Prof.

HERMINIO FAJARDO

Se llamaba Teodoro, y familiarmente, "Tololo".

Era pequeño, palidito y delgado.

Seis años de edad, colmados de sufrimiento....

Nació en una miserable choza.

Delgado y débil, como la madre.

—¿Y tu papá, Tololo?

Y respondía atento con su voz suave y el semblante inundado de tristeza: "Quién sabe quien será".

Juana, la mamá de Tololo, se iba para el río a las seis de la mañana, donde soportaba resignadamente en un sitio descubierto de árboles, los ardientes rayos del sol y las fuertes lluvias, y Tololo quedaba encerradito en la humilde choza.

Tololo calentaba sus alimentos, asaba bananas y hacía café, y encerrado jugaba él solo hasta que Juana regresaba del río, a las cinco o seis de la tarde, con la artesa repleta de ropa sobre la cabeza.

—Madrecita, cuando yo sea hombre, yo voy a ganar "pisto" para que no vayas a lavar —le decía el niño.

Un día Juana amaneció con fiebre. No pudo levantarse de la cama. Por la tarde los vecinos de la aldea la llevaron a la ciudad, agonizando.

Los médicos no pudieron salvarla y al día siguiente fué sepultada.

Tololo quedaba solito en la miserable choza.

Los vecinos caritativos le daban los alimentos y algunos lo acompañaban durante la noche.

—Y tu mamá?

—Se la llevaron....

—Para dónde, Tololo?

—Se la llevaron.... se la llevaron p'an-de Dios.... Decía, con los ojos humedecidos por las lágrimas.

El Progreso, D. L., 1944.

# El Ateneo Progreseño

Es una asociación de amigas y amigos, que se propone aunar sus inquietudes, energías y sentimientos altruistas, en un afán de cultura y mejoramiento personal y local.

Fué fundado el 18 de Septbre., fecha gloriosa de la Independencia de la Repca. de Chile, en recuerdo de la notable educacionista chilena, Prof. Srta. María Orfilia Lagunas Vargas, que en 1918 vino a Honduras, contratada por el gobierno, a servir la dirección de la Escuela Normal de Señoritas, de Tegucigalpa; cargo que desempeñó de manera brillante hasta 1924, habiendo forjado generaciones que todavía están dando sus óptimos frutos.

La Directiva del Ateneo quedó integrada de la siguiente manera:

Presidenta Honoraria, doña Angelita de Prowse.

Presidenta Efectiva, Profa. doña Cristina Hernández de Gómez.

Vice-Presidenta, doña María Aguilar.

Vocales por su orden, las socias fundadoras:

Doña Berta de García  
" Emma de Dumas  
" Tina de Alemán  
" Luisa v. de Connor  
" Donatila de Micheletti  
" Dulce María de Pacheco  
" Tina Toro de Watson  
" Lucila de Velásquez  
" Adela de Siwady  
" Blanca de Jiménez  
" Magdalena de Torres  
" Cleotilde Bulnes de Castillejos  
" Lolita de Jones  
" Lidia de Aguilar  
" Aurora de Blanco  
Señoritas, P. M. Olga Martínez Cubas  
" Carmen Solano  
" Lupe Solano Díaz  
" Angelita Connor  
" Tulita Salinas  
" Mary Jones  
" Mercedes Pineda  
" Arely Pineda  
" Isis Alvarado  
Señores, Carlos M. Alvarado  
" Arnulfo Jiménez  
" Joaquín Salinas  
" Víctor Berríos  
" Angelito del Castillo h.  
" Rolando Escobar  
" Presbítero David Padilla

Tesorera, señorita Hilda María Iriarte

Secretaria, profesora doña Sara Pineda de Bennaton

Pro-Secretaria P. M. doña Luisa Velásquez de Santos

Fiscal, doña Luisa Schultz de Suárez.

El Progreso, D. L., Yoro, 14 de Noviembre de 1944.

# Estado de Caja en la Tesorería del Ateneo Progre- seño el día lunes 6 de noviembre de 1944

	INGRESOS	EGRESOS
Fiestas sabatinas hasta el 4	.....L. 125.00	
Contribución de doña Angelita de Prowse, Helena de Kidd y Inesita Cappel	....." 55.00	
Contribución de la Droguería Nacional de San Pedro Sula	....." 5.00	
Valor de cuotas de socias	....." 25.00	
Valor de las enchiladas obsequiadas por doña Dulce María de Pacheco	....." 125	
Valor de la velada	....." 134.75	
Facturas por libros y útiles de escritorio		L. 12.00
Recibo de la Imprenta «La Juventud» por impresión de 2.000 programas de la velada y 5 talonarios recibos		" 18.00
Recibo de la Tipografía «La Marina» por impresión de tickets		" 6.00
Recibo de don Antonio Morales por servicio de marimba en ensayos y velada		" 15.00
Pagado a los instaladores y desinstaladores de la luz, en la calle, escenario y local de la velada		" 4.50
Pagado por llevar y traer muebles, madera, armar y desarmar el escenario, a los señores Lupe Gómez, Héctor Reyes, Spencer y Juárez		" 10.00
Entregado a Tulita Salinas para la comisión a Baatan		" 2.00
Valor de la madera, clavos, tachuelas y alfileres usados en el escenario		" 4.75
Pagado a Daniel Mejía, chofer de don Julio Siwady, quien dió su camión para que fueran trasladados los asientos de la Iglesia al local de la velada		" 1.50
Recibo de Solimán por la llevada de los escaños del local de la velada a la Iglesia		" 9.00
SALDO DEPOSITADO en poder de don Julio Siwady, para responder por el trabajo que hacer en el ALTAR MAYOR de nuestra Iglesia		" 263.25
SUMA.....	L. 346.00	L. 346.00

HILDA MARIA IRIARTE,  
Tesorera.

## Nicolás Joch

Comerciante

Mercaderías en General. -- Compra y Vende Productos del País.

Santa Rita, Yoro, Honduras, C. A.

### LA CRITICA

La crítica sana no sólo es necesaria sino indispensable, pues que sirve para enderezar. La crítica de los envidiosos no destruye, porque sabiendo de donde y por qué parte brota, merece el desprecio.

# NOTAS VARIAS

## El Ateneo Progreseño

Rinde las gracias muy cumplidas a la encantadora señorita Sonia Solano, cantante clásica que nos honró tomando dos puntos en la velada del 4, y a cuya voz se debió en mucho al éxito de ella.

De igual manera lo hace con el caballero René Garay, otro positivo valor del canto masculino, que deleitó por dos veces a la numerosa y selecta concurrencia. Ambos artistas vinieron desde Tela y La Lima, aceptando nuestra invitación. Gracias para ellos y para todos los elementos que contribuyeron a dar la velada.

## Avance para Diciembre

Como esta revista no vuelve a salir sino hasta mediados de diciembre, anticipa los puntos del programa del Ateneo contraídos a trabajar para poder obsequiar aguinaldos a los niños pobres de la ciudad, proporcionando la elección de la NIÑITA NAVIDAD, que será condecorada en artística carroza el 23 en la noche, quien tendrá las prerrogativas siguientes: presentar 25 nombres escogi-

dos por ella entre los niños y niñas pobres de ella conocidos, obsequiarles sus navidades a todos los agraciados; recibirá ella por separado su aguinaldo, ya que los candidatos no pueden ser mayores de 14 años. Se publicará su foto en esta revista y en DIARIO COMERCIAL y presidirá todos los actos de la Pascua con su Corte de Honor que estará compuesta por los otros candidatos. Ya está en la arena el nombre de la preciosa artista MERY JONES y de la dulce y encantadora trigueñita Edelmira Salinas. Cada una de ellas tiene falanges fuertes que se proponen luchar por sacarlas triunfantes.

También anunciamos gozosas que ya están repartidos los papeles de la Pastorela Olimpia, del inmortal Padre Reyes; pastorela que se dará el 24 de diciembre próximo.

## Dr. Concepción Gómez N.

Medico y Cirujano. Especialidad en partos y enfermedades de niños. Atiende a cualquier hora del día y de la noche.

El Progreso, D. L.,  
Honduras, C. A.

## ESCUELA "CREATION"

En la Escuela de Artes y Oficios Femeninos, se dan por separado las clases de Corte y Confección CREATION. Precios estipulados.

## Revista "Electra"

En la casa donde está la oficina de la Revista Atenea, se vende la Revista «Electra» de florilegios y variedades del poeta y Profesor Juan Ordóñez y la Revista "Pan-América" de la escritora Maestra doña Olimpia Varela y Varela.

También está la Agencia de la Singer, donde hay de venta agujas, y toda clase de accesorios Singer.

## EL AGUA MANSA

En medio del cauce de un arroyuelo, había una gran roca que orgullosa de su fortaleza, desafiaba al agua.

Para abatir y arrastrar la roca, la corriente luchó un día y otro, con furor, pero no consiguió moverla.

Entonces cambió de táctica. Lentamente fué socavando la base de la roca. Y como, según el adagio castellano, "poco a poco hila la vieja el copo", llegó un día en que la roca, falta de apoyo, resbaló cauce abajo por su propio peso.

Todo el que quiera llegar a ser algo, ha de llenar su vida de esfuerzos constantes, continuados, que son los que dan las victorias más seguras.

## "Farmacia Progreseña"

o Farmacia de Confianza

Siempre Atienda sus Clientes. Esmerada Preparación de Recetas

Del Dr. A. BENNATON

Progreso, Yoro, Honduras, C. A.

## Fragmentos conceptuosos de una carta de la culta y competente Maestra doña Cruz Guillén Zelaya de Peña

San Pedro Sula, Nov. 4 de 1944.

Profesora doña Cristina H. de Gómez,

El Progreso, D. L.

Recibimos tu carta y en ella vimos con inmensa satisfacción la excitativa que nos haces para escribir algo en la revista inicial que con fines de cultura has fundado. Realmente, el tema es amplio, tanto más que es para mí de un valor inapreciable, pues para la señorita Profesora María Orfilia Lagunas Vargas, qué no podremos hacer y decir sus alumnas del 1918, las primeras MAESTRAS CHILENAS, como ella nos llamó siempre y con quienes inició su labor cultural en Honduras y después desarrolló con la cooperación de sus alumnas todas: ardua, llena de tropiezos sin cuento

y de intrigas lugareñas que supo vencer, cooperando nosotras como sus buenas alumnas, hasta convertir la Escuela Normal de Señoritas en un centro de distinción y orgullo para la Patria, de donde egresaron grupos de Maestras bien preparadas, que en todas partes adonde han ido, han sabido significarse y gestionar con espíritu fuerte y decidido en todo desempeño. Es por eso que tú como yo no podemos apartarnos de todos estos movimientos que tú llamas *MIS CHIFLADURAS*, porque estamos hechas bajo aquel dinamismo y capacidad inculcados por una maestra de verdad, como lo es María Orfilia Lagunas Vargas, nombre que orgullosamente ostentamos en nuestros Títulos, obtenidos con verdadera competencia de

alumnas y honrados con foja de servicios eminentemente visible, que tuvimos la suerte de llamarnos *Alumnas y Maestras Chilenas de Honduras*, fruto primordial de aquella destacada educadora.

Para tí, como siempre, gracias, y adelante en tu labor educativa, social y de *progreso*, que mucho merece esa joven población, arrullada por la inmensa corriente del caudaloso Río Ulúa, en cuyas riberas se asienta la floreciente ciudad cuya vida alegre y laboriosa, se alienta en la majestad de sus orillas, con el significativo y simbólico nombre de la *Perla del Ulúa*, que muy bien se merece y que la elevará más tarde al rango de urbe citadina.....

Cruz Guillén de Peña.

### Panadería "El Alba"

Una de las Mejores de la Ciudad

Servicio a Domicilio a la hora que usted solicite  
Este pan se elabora con aseo y con las mejores harinas del país,

No olvide la Panadería «EL ALBA», frente a la plaza Carías

### Farmacia Ferrufino

LA FARMACIA DEL PUEBLO

Ofrece:

Para los ojos, OJINA

Para dolores, DOLORINA

Dr. Ramón Ferrufino O.  
Médico y Cirujano

Dr. Manuel Enamorado M.  
Farmacéutico Regente

### Conocimientos Útiles

La cebolla, los nabos, el repollo, la coliflor, los berros y el rábano contienen mucho azufre.

Las lentejas producen hierro.

Los berros contienen aceite, yodina, hierro, fosfato y otras sales.

Las espinacas, contienen sal de potasio y hierro. Se cree que es el más precioso de los vegetales.

El repollo, la coliflor y las espinacas son muy beneficiosas para las personas anémicas.

# : - Independencia de Chile - :

Celebra Chile el aniversario de su Independencia, proclamada el 18 de Septiembre de 1810.

La contienda fué dura y prolongada para alcanzar la libertad, declarada once años antes de la Emancipación Política de Centro América. El gobierno español tenía fuertes cimientos en Chile, por la dependencia con el Virreinato del Perú, uno de los poderosos centros de dominación, y había que proceder con cautela y firmeza para combatir con éxito.

Don Bernardo O'Higgins, uno de los próceres, después de haberse nutrido en Europa con las ideas libertarias de don Francisco Miranda, y de comparar la situación del pueblo inglés con la del chileno, subyugado a la domina-

ción española, se estableció en su retiro las Canteras, con residencia en Chillán, para mantener correspondencia secreta pero activa con los núcleos revolucionarios de Santiago y Buenos Aires.

Corren los años de lucha, desde que O'Higgins y Martínez de Rosa son el alma del movimiento emancipador del sur y se producen los primeros disturbios de Cabildo en Santiago hasta la batalla de Maipo en 1818, que decide la suerte de las colonias españolas.

Chile representa hoy una de las naciones prósperas de América, por el amor al trabajo, el avance de sus instituciones y la cordura de sus gobernantes, no obstante las frecuentes conmociones te-

rráneas, que restan los impulsos de progreso.

En esta fecha gloriosa, recibe la nación Chilena y el Gobierno, por medio de su Embajador en Centro América, los mejores augurios por la prosperidad del país y el adelanto de sus instituciones.

Septiembre 18 de 1944.

LUIS LANDA,  
Consul de Chile.

## Conocimientos Útiles

Los tomates estimulan la acción salubable del hígado.

Los espárragos son provechosos para los riñones.

El apio sirve para el reumatismo y la neuralgia, tiene grandes propiedades emagógicas.

La zanahoria cría sangre y embellece el cutis.

La remolacha y los nabos purifican la sangre y dan apetito.

La lechuga es buena para los nervios cansados. Es buena para dormir.

El perejil, la mostaza, el rábano y el diente de león, purifican la sangre.

Hay que comer muchas verduras, para no tomar medicinas.

### Panadería "El Triángulo"

de CARLOS HAM

**El Mejor Pan, la Mejor Repostería**

SERVICIO A DOMICILIO

PROVISIONES EN GENERAL

Haga sus compras en esta su casa. Frente al Comisario de la Compañía

El Progreso.

Yoro.

### Salón Lempira

de Enrique Peña M.

Le ofrece al público de dentro y fuera de la ciudad un confortable servicio de cuartos amplios e higiénicos al alcance de todos los bolsillos.  
Por mes, por semana y por día.

Cuenta también con un amplio salón de  
BILLARES Y LOTERÍA DE CARTON

El Progreso, D. L., Yoro, Honduras, C. A.

# DE LA POESIA SELECTA

## Si Puedes

Si puedes estar firme cuando en tu derredor  
todo el mundo se ofusca y techa tu entereza;  
si cuando dudan todos, fias en tu valor  
y al mismo tiempo sabes excusar su flaqueza;  
si puedes esperar y a tu afán poner brida,  
o blanco de mentiras esgrimir la verdad,  
o siendo odiado al odio no dejarle cabida  
y si ensalzas tu juicio no ostentas tu bondad;

Si sueñas pero el sueño se vuelve tu ley;  
si piensas y el pensar no mengua tus ardores;  
si el triunfo o el desastre no te imponen su ley  
y los tratas lo mismo, como a dos impostores,  
si puedes soportar que tu frase sincera  
sea trampa de necios en boca de malvados,  
o mirar hecha trizas tu adorada quimera  
y tornar a forjarla con útiles mellados;

Si todas tus ganancias poniendo en un montón  
y las pierdes, y luego con bravo corazón  
sin hablar de tus pérdidas vuelves a comenzar....  
si puedes mantener en la ruda pelea  
alerta el pensamiento y el músculo tirante  
para emplearlos cuando en tí todo flaquea  
menos la voluntad que te dice: «Adelante»

Si entre la turba das a la virtud abrigo;  
si marchando con reyes del orgullo has triunfado;  
si no pueden herir ni amigo ni enemigo;  
si eres bueno con todos, pero no demasiado;  
si puedes llenar todos los preciosos minutos  
con sesenta segundos de combate bravo,  
tuya es la tierra y todos sus codiciados frutos,  
y lo que más importa: ¡Serás hombre, hijo mío!

RUDY KIPLING

## Caupolicán

Es algo formidable que vió la vieja raza,  
robusto tronco de árbol al hombro de un campeón,  
salvaje y aguerrido, cuya fornida maza  
blandiera el brazo de Hércules o el brazo de Sansón.

Por cascos sus cabellos, su pecho por coraza,  
pudiera tal guerrero de Arauco en la región,  
lancero de los bosques, Nemrod que todo caza,  
dejarretar un toro o estrangular un león.

Anduvo, anduvo, anduvo, le vió la luz del día,  
le vió la tarde pálida, le vió la noche fría,  
y siempre el tronco de árbol al hombro del Titán.

El toqui, el toqui, clama la conmovida casta,  
anduvo, anduvo, anduvo, la aurora dijo basta,  
e irguióse la alta frente del Gran Caupolicán,

RUBEN DARIO

ATENEA

## A una Centroamericana

(Desde México.)

Lluvia que cae fina y persistente,  
Que, después, en nubarrones sube,  
Y siempre envuelto, tras de alguna nube,  
Llevo el recuerdo de mi Patria ausente.

Así tu silueta, transparente,  
nunca me abandona, ni se aleja;  
¡Destino fatal, e inconsecuente!,  
De tupido cristal forjó una reja...  
Cuya estructura material, no deja  
Verme en tus ojos, ni besar tu frente.

Pletórico de ilusión y fantasía  
Camino por el mundo, poco a poco,  
Viendo a distancia, con el alma mía,  
Lo que solo puede ver un loco.

QUINTIN ORNELAS

Orizaba, Veracruz, Oct. 28 de 1944.

## Piececitos

De Gabriela Mistral.  
(Chilena.)

Piececitos de niño,  
azulosos de frío,  
¡Cómo os ven y no os  
cubren, Dios mío!

Piececitos heridos  
por los guijarros todos,  
ultrajados de nieves  
y lodos.

El hombre, ciego, ignora  
que, por donde pasais,  
una flor de luz viva dejais;  
que allí donde poneis  
la plantita sangrante,  
el nardo crece más fragante....

Piececitos de niño,  
dos joyitas sufrientes  
¡Cómo pasan sin veros las  
gentes!....

# R i n c ó n L

*Como un homenaje a la valiente y noble República de Chile, publica  
mo magnífico de Stalingrado, del Stalingrado que todos admiramos por*



Yo escribí sobre el tiempo y sobre el agua,  
describí el luto y su metal morado,  
yo escribí sobre el cielo y la manzana,  
ahora escribo sobre Stalingrado.

Ya la novia guardó con su pañuelo  
el rayo de mi amor enamorado,  
ahora mi corazón está en el suelo,  
en el humo y la luz de Stalingrado.

Ya toqué con mis manos la camisa  
del crepúsculo azul y derrotado:  
ahora toco el alba de la vida  
naciendo con el sol de Stalingrado.

Yo sé que el viejo joven transitorio  
de pluma, como un cisne encuadrado,  
desencuadrana su dolor notorio  
por mi grito de amor a Stalingrado.

Yo pongo el alma mía donde quiero,  
y no me nutro de papel cansado,  
adobado de tinta y de tintero.  
Nací para cantar a Stalingrado.

Mi voz estuvo con tus grandes muertos  
contra tus propios muros machacados,  
mi voz sonó como campana y viento  
mirándote morir, Stalingrado.

Ahora americanos combatientes  
blancos y oscuros como los granados,  
matan en el desierto a la serpiente.  
Ya no estás sola, Stalingrado.

Francia vuelve a las viejas barricadas  
con pabellón de furia enarbolado  
sobre las lágrimas recién sacadas.  
Ya no estás sola, Stalingrado.

Y los grandes leones de Inglaterra  
volando sobre el mar huracanado  
clavan las garras en la parda tierra.  
Ya no estás sola, Stalingrado.

## Nuevo Canto de A

Por Pablo

Hoy bajo tus montañas de escarmiento  
no sólo están los tuyos enterrados:  
temblando está la carne de los muertos  
que tocaron tu frente, Stalingrado.

Deshechas van las invasoras manos,  
triturados los ojos del soldado,  
están llenos de sangre los zapatos  
que pisaron tu puerta, Stalingrado.

Tu acero azul de orgullo construido,  
tu pelo de planetas coronado,  
tu baluarte de panes divididos,  
tu frontera sombría, Stalingrado.

Tu Patria de martillos y laureles,  
la sangre sobre tu esplendor nevado,  
la mirada de Stalin a la nieve  
tejida con tu sangre, Stalingrado.

Las condecoraciones que tus muertos  
han puesto sobre el pecho traspasado  
de la tierra, y el estremecimiento  
de la muerte y la vida, Stalingrado.

La sal profunda que de nuevo traes  
al corazón del hombre acongojado  
con la rama de rojos capitanes  
salidos de tu sangre, Stalingrado.

La esperanza que rompe en los jardines  
como la flor del árbol esperado,  
la página grabada de fusiles,  
las letras de la luz, Stalingrado.

La torre que concibes en la altura,  
los altares de piedra ensangrentados,  
los defensores de tu edad madura,  
los hijos de tu piel, Stalingrado.

# iterario

mes el brillante poema en que PABLO NERUDA ha cantado el heroísmo, el resplandor epopéyico de su resistencia, su sacrificio y su triunfo.



## mor a Stalingrado

NERUDA

Las águilas ardientes de tus piedras,  
los metales por tu alma amamantados,  
los adioses de lágrimas inmensas  
y las olas de amor, Stalingrado.

Los huesos de asesinos malheridos,  
los invasores párpados cerrados  
y los conquistadores fugitivos  
detrás de tu centella, Stalingrado.

Los que humillaron la curva del Arco  
y las aguas del Sena han taladrado  
con el consentimiento del esclavo,  
se detuvieron en Stalingrado.

Los que Praga la Bella sobre lágrimas,  
sobre lo enmudecido y traicionado,  
pasaron pisoteando sus heridas,  
murieron en Stalingrado.

Los que en la gruta griega han escupido  
la estalactita de cristal truncado  
y su clásico azul, enrarecido,  
¿ahora dónde están, Stalingrado?

Los que España quemaron y rompieron  
dejando el corazón encadenado  
de esa madre de encinos y guerreros,  
se pudren a tus pies, Stalingrado.

Los que en Holanda, tulipanes y agua  
salpicaron de lodo ensangrentado  
y esparcieron el látigo y la espada,  
ahora duermen en Stalingrado.

ATENEA

Los que en la noche blanca en Noruega  
con un aullido de chacal soltado  
quemaron esa helada primavera,  
enmudecieron en Stalingrado.

Honor a tí por lo que el aire trae,  
lo que se ha de cantar y lo cantado,  
honor para tus madres y tus hijos  
y tus nietos, Stalingrado.

Honor al combatiente de la bruma,  
honor al Comisario y al soldado,  
honor al cielo detrás de tu luna,  
honor al sol de Stalingrado.

Guárdame un trozo de violenta espuma,  
guárdame un rifle, guárdame un arado,  
y que lo pongan en mi sopultura  
con una espiga roja de tu estado,  
para que sepan, si hay alguna duda,  
que he muerto amándote y que me has amado,  
y si no he combatido, en tu cintura  
dejo en tu honor esta granada oscura,  
este canto de amor a Stalingrado.

X X X

PABLO NERUDA. (Nefelí Ricardo Reyes), nació en 1904, en Parral (Chile). Su obra, según un crítico de renombre, «constituye el hecho poético de más vasta significación en el idioma castellano, no solo por el aliento creador que la informa, sino por la innovación que promueve y la influencia avasallante que alcanza».

Son numerosos los estudios dedicados a su obra, entre los que resalta el libro «Poesía y estilo de Pablo Neruda», por el eminente filólogo español Amado Alonso.

15



## ESCUCHA LA VOZ DE TU INTERIOR Y NO VEAS A TU ALREDEDOR

Cuántos hombres capaces de llevar a cabo prodigios inmensos para bien de su familia y de su patria, se sienten cohibidos a causa del medio que los rodea; ven delante de sí una barrera inexpugnable que les cierra todo paso. Cuántos jóvenes vienen a este mundo con aptitudes especiales para ocupar un puesto privilegiado en el gremio de los intelectuales, de los artistas, etc. y de repente se encuentran ante un inmenso mar de dificultades que no pueden cruzar para llegar al otro lado en donde se encuentra casi siempre el fruto de sus pesquizas. Y, ¿por qué todo esto? ¡Ah! La respuesta es tan sencilla de explicar como difícil de practicar; estos privilegios que la tierra da, se deshacen cual nube, porque desgraciadamente no han aprendido a conocerse a sí mismos, no se han forjado ese carácter que cada cual debe poseer: invariable, único y capaz de pasar por encima de todo hasta alcanzar el fruto que tan distante parece y tan fácil está de poseer.

No nos conocemos a nosotros mismos; no hemos medido nuestras capacidades ni conocemos nuestras aptitudes; y por lo tanto no somos

capaces de emprender una obra, algo que nos haga salir del nivel común, que nos saque un grado más de ese montón que se llama vulgo y que tan responsable es del atraso de los pueblos.

Caminamos siempre con la vista vuelta hacia todos lados, como para observar quien nos ve, quienes hablan qué nos dicen y por qué se fijan en nosotros, para después guiarnos por donde menos debemos hacerlo, dando gusto al QUE DIRAN, contrariando nuestras propias facultades y perjudicando nuestros propios intereses.

A este QUE DIRAN del que tan fácil es prescindir al menos de una manera relativa, se debe que no hagamos patria; que los pueblos permanezcan en un estancamiento vergonzoso del que no hay cristiano que lo pueda sacar, porque teme a los demás y piensa que los que lo rodean pueden más que él.

Cuando cada individuo oiga antes que todo la voz de su interior, su YO interno, en una palabra, se conozca a sí mismo, calculando hasta dónde puede llegar y lo que es capaz de hacer; entonces tendremos para cada empleo su nombre, para cada oficio su artesano, y para cada

obra su autor; lo que todo en uno solo viene a convertir a un pueblo pobre e inerte en vástago fiel, responsable y progresista, capaz de producir luces y de acompañarse sin temor a humillación con lo que en neta palabra se llama civilización.

“Conócete a tí mismo”, atiende la voz de tu interior y deja que en derredor tuyo llueva, truene, se hunda la tierra o silben disparos, que si tu destino es triunfar, triunfarás aunque todo el medio que te rodea te sea adverso. Si encuentras un obstáculo y no lo puedes vencer, salta sobre él con la frente levantada y el corazón henchido y verás al final de tu caminata que aquellos que estuvieron contra tí, ahora te dan la razón admirándote; aunque aquellos que te ayudaron, guiados por la envidia, quieran derrocarte, entonces nada te importe, ya que tuyo es el mundo si conseguiste lo que ansiabas, lo que tu conciencia te gritaba.

El Progreso, D. L., noviembre de 1944.

Marco Antonio Castañeda,  
Subdirector de la Escuela  
«Pedro P. Amaya».

# Farmacia Central

**La primera estableci-  
— da en esta ciudad —**

RENOVACION CONSTANTE DE MEDICINAS

Especial esmero en el despacho de recetas por su propietario, de larga experiencia,

**Julián Oyuela Ponce**

PRECIOS EQUITATIVOS.

Búsquela Ud. en la «Avenida Ulúa»

# Lo que significa la palabra Ateneo

Palabra de origen griego. El diccionario de la lengua castellana, la define así: "Nombre que se da a ciertas sociedades culturales con tendencias científicas y literarias. El lugar donde se reúnen sus miembros".

En las ciudades donde la luz reina, siempre ha habido Ateneos de vida larga, próspera, fecunda, que han hecho visible el progreso sin cargar a los Gobiernos y de iniciativa muy particular. Han desarrollado la cultura por medio de la discusión, de la lectura, de la imprenta, de la enseñanza en todas y en cualesquiera de sus manifestaciones; dentro siempre, eso sí, de las prescripciones legales. Sus socios han aumentado de día en día y con ellos el período de sus acciones.

El Ateneo, es campo abierto para poner a prueba las dotes naturales, en las ciencias, en las artes, en el Profesorado, de los conglomerados, etc., etc. Es campo que ofrece a sus socios abundantes y variados medios de estudio y de esfuerzos,

dando pláticas expuestas a juiciosas y pacíficas controversias. Los trabajos del Ateneo tienen la doble significación: especulativa y práctica a la vez. Especulativa porque tienen que estudiar y realizar las cosas por sus principios. Práctica porque jamás un Ateneo hace una iniciativa fuera del medio, de las posibilidades y de la idiosincracia del lugar.

Los Ateneos son señales de progreso, existen donde hay seres que sueñan con el avance de las ideas en todas las ramas del saber.

El Ateneo es una demostración viva y palpable del respeto que se tiene por la libertad de pensar, sentir y actuar. En el Ateneo cada socio es responsable de las ideas que profesa y de las aspiraciones que abriga. Los Ateneos por su organización, por su índole y carácter puro y exclusivamente de propaganda cultural, son una sociedad libre e independiente.

xx

El Ateneo Progreseño, tiende a fo-

mentar la amistad por medio de la propaganda cultural. Dado el medio de la ciudad de El Progreso, se concretará por el momento a propiciar veladas lírico-literarias, para cualesquier finalidad que le parezca. Propiciará reuniones de alegría, pero con la finalidad cultural que su nombre encierra. Como hasta su nombre suena a nuevo, irá des-pacio, ...sin ofrecimientos, sin exigencias; sus obras hablarán y con el tiempo... a medida que se vea, se juzge y se compare, forzosamente le llegará la fuerza que le aumentará sus socios y sus actividades. Su lema es: "Entedimiento, condescendencia y respeto mutuo".

## Para Conocimiento del Público

A PARTIR DEL PROXIMO NUMERO la Revista «ATENEA», ofrecerá para todas aquellas señoritas y señoras amantes de la costura, las lecciones de corte y armado, estilo *Creation*, que desde hace ocho años viene divulgando con buen éxito, la propietaria de esta Revista. Se ofrecerán en la misma forma que se sirven, y pueden las aficionadas tomar nota de ellas y entablar correspondencia para aceptar las pruebas y corregir los errores que resulten de llevar a la práctica las enseñanzas, o para darles la aprobación correspondiente. Ya lo saben, pues, desde diciembre tendrán ustedes un curso de corte y confección que de todas es muy conocido por sus efectos bondadosos.

### Barbería "Nueva América"

Atendida personalmente por su Propietario

JOSE ALVARADO Y ALVARADO

*El Mejor Barbero de esta Ciudad*

Esta barbería es la única que se ha conquistado la simpatía del pueblo progreseño.

Visítela también usted señor viajero y quedará satisfecho.

Frente al Parque «Ramón Rosa», El Progreso, D. L.

### Fábrica de Baúles y Valijas

DE JACOBO M. SAYBE

San Pedro Sula, Calle del Comercio, frente al Hotel Roosevelt

Quince años de experiencia adquirida en La Ceiba, son su mejor garantía  
Haga una visita a esta fábrica. Será bien recibido.

Hay un gran surtido en existencia. También se reciben órdenes para baúles y valijas especiales.

# RECETAS UTILES

Receta de arte culinario  
por doña Petrona

**Un buen café es un broche de oro  
de un buen menú**

Una taza de café mal hecho significa un mal desayuno y en la mayoría de los casos deslucen un almuerzo o una cena que pudo ser perfecta, de fallar en este detalle importante. En cambio, una bebida clara, de color ámbar, de sabor y aroma exquisitos, llenará de elogios a la dueña de casa.

Para que un café sea bueno, es necesario, además de su buena calidad, que esté bien tostado y preparado a punto. Conviene molerlo de preferencia en el momento que se va a usar. Si se ha de comprar ya molido se guardará en latas bien tapadas y lejos de la humedad. Un café bueno nunca es de color oscuro y por lo tanto no deja teñida la taza al consumirse. **COLOR NO HACE SABOR.**

La forma más común y

simple de preparar un buen café es la siguiente: se ponen en un recipiente tantas tazas de agua como tazas de café se desee preparar, más una (pero cuando se trata de hacer más de seis tazas deberá agregarse dos tazas más de agua en vez de una); se coloca sobre el fuego y cuando empiece a calentarse se agrega una cucharada de café hasta el borde, por cada taza; se deja sobre el fuego hasta que vaya a romper el hervor, se retira entonces, se deja reposar al calorcito uno o dos minutos y se sirve pasándolo por filtro (bolsa de manta, pasconcito o el filtro, de las cafeteras especiales), en tazas calentadas de antemano, (se les echa agua hirviendo, se vacían y se sirve el café), pues el café deberá servirse bien caliente. **AUNQUE NUNCA HIRVIENDO.**

Anuncie sus negocios en

**“ATENEA”**

**El Pensionado Estudiantil  
“GUILLÉN PEÑA”**

Se pone a sus Ordenes en San Pedro Sula

No descuide sus dientes. Arrégleselos a precios bajos y fáciles pagos por abonos, donde

**J. RAMON RODAS B.**

**DENTISTA**

Quien garantiza por 10 años todo trabajo. Ofreciendo a su clientela: Trabajos modernos. Dentaduras completas del mejor material de gran duración y belleza. Puentes removibles y fijos, coronas y extracciones sin dolor ni hemorragias.

Búsquelo en la casa que ocupó el Dr. Ricardo Matamoros.

El Progreso, Yoro

Receta de Carmen de Burgos

**Macarrones de vigilia o divertidos**

Se hierven los macarrones con agua y sal, y, cuando estén hervidos, apártense del fuego, escúrranse y se unen muy bien con salsa de tomate. Tómense después algunos huevos (seis por cada libra de macarrones) bátanse separadamente las yemas y las claras, y cuando unas y otras estén bien batidas, únense.

Colóquense en una tetera (fuente o cacerola) una capa de macarrones, cúbrase con el batido de los huevos y un poco de queso rayado, y continúese colocando capas de una y otra cosa alternativamente, cuidando de que la última sea de huevo y queso.

Métase luego al horno, y, a pocos minutos (siempre hay que probar con la punta de un chuchillo, que al salir limpio indicará que ya está de punto) sáquese y sírvanse los macarrones.

Receta de Belleza

**Crema de nutrición**

Tome Ud. un huevo, lo más fresco que pueda. Quítele la clara y en la misma concha eche una cucharadita de aceite fino de oliva y otra de miel de palo fino. Revuelva todo esto muy bien. Límpiase la cara con agua y jabón y póngase una máscara de esta crema; cuando se le haya secado, con suavidad aplíquese un pañito de agua tibia para quitarla y después verá Ud. la tersura de su piel. No desmaye en este procedimiento que aleja las arrugas y suaviza el cutis, a la vez que lo alimenta.

ESTAMPAS DE LA VIDA DIARIA

# María Dolores

Ella no es una heroína rodeada de poéticos contornos, como la de una novela romántica, hilvanada lejos del ajeteo de la vida y del rescaldo del dolor.

Ella no es la burguesita ingenua que sabe lanzar al viento pudorosos suspiros y que se arrebola hasta cuando sorprende al polen cayendo sobre los pistilos ansiosos de trémula esperanza. Ella no es heroína. Ella tan sólo es barro nuestro, moreno y sufrido; martirizado y expectante.

María Dolores nació en una ciudad blanca del interior. Allá donde la campana mística sacude ocultas ternuras los días domingos, cuando llama a misa mayor; allá donde un delicioso sueño de puerilidades antañonas posee aún a los espíritus, al grado de aceptar todas las cosas como son, por la sencilla razón de QUE ASI SON. Su madre hacía cigarrillos de los llamados "Pate e'cabo" y ella, aprendió el mismo oficio. Sabían "curar" el tabaco hasta hacerlo tomar, según las personas entendidas, un delicioso sabor. (Ella nunca había podido explicarse, por qué los fumadores hablan de SABOR del tabaco... En fin, allá ellos).

Pero gradualmente la clientela disminuía. Cigarrillos hechos a máquina llenaban los estantes de las TRUCHAS y tiendas, y toda la gente consideró hasta humillante comprar cigarrillos hechos a mano. Esa fué la quiebra. Su madre y ella buscaron diferentes actividades para ganarse las subsistencias, pero todo fué en vano. Ya no se encontraba en qué trabajar y cuando se encontraba dónde, había que hacerlo solo por la comida.

Se vieron obligadas a emigrar. Atrás quedó el reguero de blancas casas sobre el vallecito somnoliento; atrás quedó la iglesia con su altar y sus santos, sus campanas y su sacristán; atrás se quedó toda una vida derrochada estérilmente. Venían a la costa norte. Venían ha-

cia el Dorado de las maravillosas promesas y las opulentas esperanzas, donde el oro corría a raudales y donde la vida discurría, plena de sabias y lozanías.

Y llegaron a la costa norte. Y empezó la lucha de nuevo. Una lucha nueva. En un escenario nuevo. Ella pudo conseguir trabajo porque era una muchachona robusta, propicia para despertar ocultas llamaradas en el alma codiciosa de los hombres. Pero su madre, no pudo conseguir nada que valiera la pena. Pronto descubrieron que lo que ganaban apenas les alcanzaba para vivir y que ella, María Dolores, si quería conservar su puesto, debía ser CONSECUENTE. (Esta era la palabra que le espetaban los patrones y los hijos de los patrones y los empleados de más rango en casa de sus patrones: SER CONSECUENTE).

Sus patrones eran unos señores venidos de ultramar. Muy despóticos en las horas de trabajo, pero muy amables, muy amigos de dar pellizcos y besos después de las cinco. Tenía que ser CONSECUENTE y fué CONSECUENTE. Cuando ya no tuvo atractivos para los señores de ultramar fué despedida; consiguió trabajo en otra parte y pasó el mismo proceso, hasta que al fin, sola, sin su madre que había muerto de puro cansancio, y con sus encantos de juventud marchitos y ajados, llegó al momento en que nadie quiso tenderle una mano ni darle una ayuda. Ya no podía ser

consecuente, porque ya ni se lo pedían....

Así cayó en una "fábrica", una de esas fábricas de ropa que también manejan extranjeros, venidos de ultramar. Había que trabajar mucho y mucho para ganar siquiera los frijolitos y el arroz. Los regañones eran frecuentes. Las horas de trabajo excesivas. El local mal iluminado. En circunstancias tales, la desnutrición y la fatiga dieron su resultado lógico: LA TUBERCULOSIS. Y a la primera tos, el despedido. Los clientes podían protestar....

Ahora, María Dolores echa pedazos de sus pulmones a cada golpe de tos. Los recuerdos desfilan por su mente agravándole su agustia.... Y la fábrica sigue trabajando porque es ley del progreso que nada debe detenerse.

Unas compañeras de la fábrica hablaron al patrón de la desgracia de María Dolores. Pero el patrón se encogió de hombros como sorprendido:

---La muchacha trabajó aquí. Yo le pagué buenos salarios. Ella no economizó ni un centavo. Allá ella.

No. María Dolores no es una heroína. Ella es solamente una criatura de barro moreno. Una criatura que nació, creció, y murió, bajo los ardientes rayos de un sol tropical. De un sol hondureño.

Victor Cáceres Lara

## Hotel Hop Lee

de Manuel Ham y Hno.

Cuartos higiénicos, comida sana y apetitosa; en una palabra el mejor de la localidad. Servido por su propietario.

Frente al Parque.

El Progreso.

# Dónde queda y cómo es la ciudad de El Progreso, Distrito Local del Departamento de Yoro

Creyéndolo de importancia, ya que por primera vez en la historia de este lugar, sale a la luz una revista que para mayor satisfacción circulará profusamente, y, como un deber patriótico, escribo sobre ella estas breves anotaciones monográficas que la envuelven hasta el momento actual.

La primitiva aldea de Río Pelo, pasó a ser el municipio de «Progreso», el 19 de octubre de 1892 a solicitud de don J. Melecio Velásquez, siendo Presidente de la República don Ponciano Leiva, y por acuerdo de la Gobernación Política de Yoro, siendo su primer Alcalde don Guillermo Bain.

En 1904, siendo Presidente el General Manuel Bonilla, le donó al Municipio los ejidos que le pertenecen. Por Decreto Legislativo N° 30 de 22 de Enero de 1927, ascendió a la categoría de CIUDAD declaratoria que se llevó a cabo el 15 de Septiembre del mismo año, siendo Alcalde don Carlos A. Velásquez, de cuya actuación habla el actual parque «Ramón Rosa», en cuyo

centro está una glorieta que sostiene el reloj público, de cuatro cántulas.

El 28 de diciembre de 1940 por acuerdo Ejecutivo N° 858, siendo el Presidente de la República el General don Tiburcio Carías Andino, fué declarado DISTRITO LOCAL, tocando al P. M. J. Melecio Velásquez, el alto honor de ser su primer Jefe, hasta en los actuales momentos.

En 1942, por Decreto Legislativo su fiesta patronal fue designada «FERIA DE LAS MERCEDES», cuya celebración tiene verificativo del 7 al 15 de septiembre, de cada año.

**SITUACION GEOGRAFICA:** El Distrito de El Progreso, forma parte del Distrito de El Negrito en el Departamento de Yoro. Queda al Noroeste de Tela, San Pedro Sula, San Manuel, Potrerillos y El Negrito, y con mucha parte de la margen derecha del caudaloso Río Ulúa y ocupa una gran extensión del Valle de Sula.

**LIMITES:** al Norte, con Tela; al Sur, con el Negrito y Potrerillos; al

Este, por el mismo Negrito, y al Oeste, con San Manuel y San Pedro Pedro Sula. Su extensión aproximada es de 486 Kms.

**POBLACION:** 15720 habitantes, incluyendo ambos sexos, los de la ciudad, los campos y las aldeas. En la ciudad 5.409 habitantes.

**RELIGION:** Impera la católica, perteneciéndole 13686 habitantes. Cuenta con una hermosa y sólida Iglesia, la mejor de la Costa Norte. Actualmente se está alzando el Altar Mayor, también muy sólido y elegante. Cuenta con una casa cural muy bonita, obra del actual Cura Párraco, David Padilla.

**CLIMA:** Es muy variado, en el valle es cálido, fresco y agradable en las partes montañosas, saturado con las brisas del norte. Marcadas las dos estaciones, en los meses de marzo, abril y mayo la temperatura es sofocante, pero de noviembre a enero hay veces que hacen fríos exagerados.

**ALDEAS PRINCIPALES:** Quebrada Seca, Camalote Norte, Quebrada de Yoro, Guaymitas, La Protección, Agua Blanca del Norte, Buenos Aires, Areña Blanca, La Mina, La Sarrosa, El Bálsamo, Guacamayas, Agua Blanca del Sur, San Antonio de la Unión y otras que como fuentes de ingreso le hacen un Distrito rico, capaz de colocarse a la cabeza de los primeros de la República el día que termine la guerra y la crisis económica, o sea cuando se desarrollen los problemas básicos de la post-guerra y se llegue con la educación a marcar nuevos rumbos de prosperidad y contento.

**RIQUEZAS NATURALES:** Como está situado en el fértil valle de Sula, con parte en la cordillera de Mico Quemado; posee una gran riqueza vegetal, donde hay plantas textiles como el capulín, henequén, pita, etc.; medicinales: zarzaparrilla, guaco, valeriana, etc.; frutales: mango, marañón, nance, piña, plátanos, cocos, etc.; forrajeras, muchas clases

## Bishara M. Kattan

COMERCIANTE DE MERCADERIAS EN GENERAL

Compra y vende productos del país.

Santa Rita, Yoro,

Honduras, C. A.

## Jesús Ramírez

Comerciante en General

Compra y vende productos del país.

Santa Rita, Yoro,

Honduras, C. A.

de zacate; maderas preciosas de construcción y ebanistería: caoba, cedro, san juan, cortés, bálsamo, etc., etc. En el reino animal, silvestres: tigres, dantos, cerdo montés, venado, cusuco, guasalo, etc. Domésticos: ganado vacuno, caballo, porcino, aves de corral. Reino mineral: carbón de piedra, hierro, oro, plata, cal, mármol. Toda esta riqueza está sin explotar.

**MONTAÑAS Y VALLES:** El gran valle de Sula y la cordillera de Mico Quemado, le pertenecen. Las mesetas de las montañas son portentosas por sus espléndidos panoramas desde donde se divisan los ríos y todo el valle.

**RIOS Y LAGUNAS:** De las faldas de las montañas vienen grandes vertientes al Ulúa, formando antes lagunatos o criques que refrescan y fertilizan. De la quebrada de Río Pelo, se toma el agua potable, muy mala por cierto, porque contiene gran cantidad de cal. El Salto es un lugar donde se hacen paseos campestres, donde se goza de una frescura deliciosa, de un bello panorama y queda muy cerca de la ciudad. La Laguna de Campín en el Campo 8, vale la pena mencionarla por sus animales de pesca, mide aproximadamente dos kilómetros.

**VIAS DE COMUNICACION:** El Municipio de El Progreso está cruzado de Norte a Sur por el ferrocarril de la Tela Railroad Company. De la ciudad al Río Ulúa hay una carretera. El río se atraviesa en balsa. Al otro lado está el ferrocarril de la Tela que conecta con el Nacional, el que nos comunica con las poblaciones de Cortés. Por el Este, principiada en vida de don Manuel M. García, y seguida por sus herederos, está la carretera que ya llega a El Negrito; luego se reparará la carretera vieja que va de El Negrito a Morazán, para dejar expedita esa gran vena de riqueza nacional y de progreso positivo.

**CORREO, TELEGRAFO Y TELEFONOS:** Servicios establecidos y que funcionan con regularidad y eficiencia. Existe correo aéreo conectado casi a todas las ciudades principales del Norte. Hay líneas telegráficas directas con Yoro, San Pedro Sula y Tela. Dos líneas telefónicas: la del Gobierno y la de la Compañía de la Tela.

**COMERCIO:** Es activo. Importan más que exportan. Salen: bananos, maderas preciosas, ganado; dejando al fisco buenas sumas. Entra: jarcia, licores, telas, alhajas, sombreros, etc. Las casas más fuertes son la de don Julio Siwady y Compañía, Clifford S. Hall, el Comisariato de la Tela Railroad Company, y don Salvador Gabrie. Hay muchos establecimientos comerciales de segundo orden.

**INDUSTRIAS:** funcionan dos máquinas desesmadoras que han sacado varios miles de quintales de arroz, del coronel Félix Gámez U. y don Salomón Mahchi; una fábrica de hielo del Licenciado Arturo Suárez; una fábrica de ladrillo, cal y aserradero de los herederos de García; dos zapaterías de primera de don Luis Villalobos y Mafutz Watt; varias de segunda clase; don Marcos Delgado y don Carlos Moreno tienen sus sastrerías bien montadas; existen otras de segundo orden; don César Chavarría, su taller de herrería y relojería; la Sucursal de la Tipografía La Marina, donde se editan dos semanarios; el Hotel Hop Lee, de primera clase, servido por su propietario Manuel Ham; hay otros de segunda clase; don Carlos Ham y don Ángel García, tienen sus panaderías de primer orden; La Barbería Central y la Nueva América, son orgullo de la plaza; también hay otras secundarias; la curtiembre de don Salomón Mahchi; la fotografía de don Rafael Pez; una agencia de revistas y en fin, para todas las necesidades del diario vivir hay un abastecimiento.

**TEATRO:** De la Empresa Clámer, Lázarus y Estévez, que exhibe películas de actualidad.

**FARMACIAS:** Progreseña, del Dr. en Farmacia, Alfonso Bennaton; La Central, del Dr. Oyuela Ponce; La Ferrufino, del Dr. Ramón Ferrufino O; La Moderna, del Dr. Isidoro Acosta.

**MEDICOS:** Fuera de los dos mencionados, Gabriel R. Aguilar y Concepción Gómez N.

**DENTISTAS:** Ramón Rodas y don Adrián Orellana.

**ABOGADOS:** El Licenciado Arturo Suárez.

**ESCUELAS PUBLICAS:** La de niñas, «Visitación Padilla»; de va-

rones, «Pedro P. Amaya»; de párvulos, «Tiburcio Carías Andino».

**ESCUELAS PROBADAS:** La Escuela de Artes y Oficios Femeninos, donde se sirven por separado las clases de Corte y Confección, «Creation», fundadas por la suscrita; la de Taqui-Mecanografía e Inglés, la Academia Comercial y la de Mecanografía, que hace ocho años tienen funcionando las señoritas Iriarte.

**MERCADOS:** Dos; un rastro.

**EDIFICIOS:** El del Concejo del Distrito Local, donde funcionan los Juzgados; el de Telégrafo y Correo; de las escuelas públicas y algunos particulares, de sólida y elegante construcción. Varios de madera.

**LA TELA RAILROAD COMPANY** sostiene por su cuenta varias escuelas primarias en los campos y fincas, con personal escogido y material moderno. Presta toda clase de apoyo en la realización de las obras e iniciativas de los progresesños, con quienes convive participando de sus alegrías y tristezas.

**GENERALIDADES:** El adelanto de los pueblos es lento, con todo, El Progreso marcha a la cabeza de las ciudades de mayor movimiento comercial, pues le afluyen varias líneas férreas. Poéticamente es llamada la Perla del Ulúa; su progreso visible se debe a varios Alcaldes: Francisco Meza, Guillermo Rodríguez, Carlos A. Velásquez, Raimundo Panhamé y otros; pero de manera especial al coronel Enrique Peña, a quien se recuerda con el agua potable, luz eléctrica, calles amplias y bien trazadas, etc., etc.

En todos los aspectos se apreciable el afán de mejorar. La ola criminal que azotó cuando había dinero, va desapareciendo, pues los casos que se suceden, ya muy contados, son obra de rateros, ebrios e irresponsables.

El Progreso es una ciudad de población flotante. Sus moradores criollos se cuentan con los dedos de la mano, todos los restantes han venido de afuera, unos primero y otros después sin mucho tiempo que contar, porque todavía hay muchos testigos de los primeros pobladores. Todos han venido pobres, tras la fama del dinero y en busca de trabajo. Casi todos los que se han quedado son capitalistas, ha-

# El Enamorado Presumido y la Mujer Incauta

(Diálogo joco-serio, por Manuel Díaz Palma).

**PERSONAJES:** La pretendida Clorinda, el pretendiente Francisco, el ahijado de la lavandera y dos sirvientes.

La señorita Clorinda aparece en la sala arreglando un florero que está sobre una mesa. Francisco llega en seguida.....

(Este Diálogo se llevó a las tablas la noche del 4 en la velada).

**Francisco.** Buenas noches, señorita Clorinda.

**Clorinda.** Buenas noches, don Francisco; pase adelante y tome asiento.

**Francisco.** Gracias, señorita.... ¿Y qué tal de fiestas? Posiblemente ha bailado bastante ¿verdad?

**Clorinda.** No tanto que se diga; pero a lo menos, lo suficiente para guardar en mi espíritu la llama inapagable de un grato recuerdo.... Ud. sí, de seguro no ha perdido ni una noche.... ¿No es así?

**Francisco.** Poco he bailado. Los negocios relacionados con mi hacienda, me han obligado a permanecer por varios días en el campo.... ¡Y si supiera Ud. cuánto he sufrido....! Desde las pasadas Fiestas Patronales en que tuve la oportunidad de conocerla y de bailar con

ceñados, propietarios, lo que prueba que el ambiente es bueno para trabajar y por consiguiente tendrá que ir mejorando de día en día, pues las hondas y fuertes raíces de los que se avecinan en forma casi definitiva, tendrán que ser siempre fuentes de entusiasmo, de iniciativa, de acción, de ayuda y de amistad.

Esta es la ciudad joven de El Progreso, que publica la primer revista que se forja en su suelo al calor de los miembros del Ateneo Progreseño, que anhelan su prosperidad y avance.

El Progreso, D. L., 14 de noviembre de 1944.

C. H. de G.

Ud., su imagen ha quedado grabada en mi cerebro. Desde entonces las fibras de mi corazón se sacuden con más fuerza, al influjo del amor que experimento por Ud. Tan grande es el amor que le profeso, que para patentizárselo, me he visto obligado a hacerle esta visita.

**Clorinda.** ¿Será posible que yo haya despertado en su corazón el amor de que me habla?

**Francisco.** Crea en la sinceridad de mis palabras; mis labios no son capaces de proferir lo que el corazón no siente. ¡Cuánto la amo! ¡Y cómo anhelo ser correspondido con su cariño...! ¿Qué me responde?

**Clorinda.** Que aun no nos conocemos. Ud. sabe que yo hace poco tiempo vivo en esta ciudad; y no he tenido la oportunidad de conocerlo bien; lo mismo Ud. a mí, no me conoce lo suficiente....

**Francisco.** Yo, señorita, soy un hombre honrado; y además poseo suficiente dinero para formar, con Ud. un hogar, en donde no faltará nada. Un hogar con todas las comodidades que exige la vida moderna. ¡Cómo me imagino verme al lado suyo, paseando en un Tren de Aseo, quiero decir Tren Aseedo, por las calles de esta ciudad, o en noches de luna, pasear en lujosa barca sobre las tranquilas y cristalinas aguas del "CRICK" que pasa junto a esta población....! Si Ud. me ama.... ¡Ah! me consideraré el más feliz de los muertos, qué digo, de los mortales.

**Clorinda.** Don Francisco: No soy yo la llamada a disfrutar de felicidad al lado de un joven como

Ud. que posee dinero y posiblemente una elevada posición social. Yo, por el contrario, soy humilde y pobre.... Sin embargo....

**Francisco.** No debe preocuparse por eso, señorita. Mis bolsillos siempre guardan dinero para allanar cualquiera dificultad que se presente y me importa poco que Ud. sea pobre.... Yo soy rico y viviremos felices....

**Ahijado.** (Antes de entrar da unos golpecitos en la puerta.) Buenas noches.

**Clorinda.** Buenas noches, pase adelante. (Francisco contesta también el saludo.)

**Clorinda.** ¿Qué desea?

**Ahijado.** Busco al señor (señala a Francisco.)

**Francisco.** (Sorprendido). ¿A mí? ¿Qué quieres?

**Ahijado.** Don Pancho: Le manda decir mi madrina, su lavandera, que le mande siquiera cinco lempiras de los diez que le debe por aseo de ropa, pues los necesita para comprar unos remedios. Dice que no sea tan mentiroso; que deje de andar ofreciendo lo que no puede cumplir, pues hace casi un mes que Ud. le ofreció pagarle el pisto del aseo de ropa, y hasta hoy.... no. Entrégueme ya los cinco lempiras; es tarde y quiero ya regresar a casa. Mi madrina ha de estar preocupada por mi tardanza; toda la tarde lo he buscado y.... hasta ahora lo encuentro; gracias a un

amigo que dijo que Ud. estaba aquí....

**Francisco.** (Disimulando). Dile a tu madrina que deje de bromear: que me prepare una taza de café, pues más tarde llegaré a verla, y que en vez de cinco lempiras, le llevaré cincuenta. Me la saludas.

**Ahijado.** Está bueno; no se le olvide ir. Cuidado la engaña, como otras veces. Adiós.

**Clorinda.** (Que se había levantado, fingiendo que iba a componer las flores, se sienta y dice a Francisco): Qué imprudente es ese muchacho.

**Francisco.** Así es. Imagínese señorita, que me he dado a la broma con dicha lavandera; y esto se debe a que ella desde la edad de quince años trabajó en nuestra casa, y hasta hace pocos años dejó de trabajar entre nosotros. Ella, por ver si me enoja, me cobra hasta el triple de lo que gana por asearme la ropa. Yo casi no le doy ropa a lavar, porque lo más del tiempo uso casimir.... y el casimir lo mando al Dry Cleaning.

**Clorinda.** Siendo cobros en broma, qué importe; a hombres ricos como Ud. les causan risa.

**Francisco.** Ciertamente.... señorita: Volviendo al objeto de mi visita, insisto en manifestarle que la amo con todas las cuerdas de mi corazón.... Que la adoro con el fervor de un verdadero creyente.... ¿Será posible que Ud. no me comprenda?

**Clorinda.** Le repito que yo no merezco el cariño de un hombre rico como Ud.

**1o. Sirviente.** (Antes de entrar, da unos golpecitos en la puerta). Buenas noches.

**Clorinda.** (Buenas noches, Francisco también contesta el saludo). ¿Qué desea.

**1o. Sirviente.** Busco al señor, señala a Francisco.

**Francisco.** Ajá. ¿Qué quieres?

**1o. Sirviente.** Don Chico: Le

manda don Ambrosio este recibo de los 6 lempiras que Ud. le adeuda por alquiler de un cuarto. Dice que si no le paga hoy, lo sacará de dicho cuarto y le quitará el catre en que Ud. duerme, para así pagarse el alquiler.

**Francisco.** ¡Yo deber 6 lempiras por alquiler de cuarto! No. Nunca he alquilado casas con todas las comodidades necesarias, y mucho menos un cuartucho de seis lempiras.

**1o. Sirviente.** Eso yo no sé, deme los seis lempiras, y en seguida Ud. se entiende con él.

**Francisco.** Dile que se deje de bromas; que prepare el naipe porque a la noche llegaré a su casa para jugar una partida de pokar.

**1o. Sirviente.** Está bien. Si no llega a donde don Ambrosio, se quedará Ud. sin cuarto y sin catre. Adiós.

**Francisco.** Señorita: Darse a la broma no sasa cuenta. Me cobran cantidades que no debo, sólo por distraerse a costa mía, o mejor dicho a mis costillas.

**Clorinda.** Ya que se trata de una simple broma, no dede Ud. preocuparse.

**Francisco.** Es cierto lo que Ud. dice; y no debo de preocuparme por las imprudencias de esos rústicos. (Cruza inmediatamente la pierna, con aire de orgullo, olvidando que anda sin calcetines.)

**Clorinda.** (Lo ve, y se sonríe maliciosamente....)

**Francisco.** (Se acuerda que anda sin calcetines,) sorprendido exclama:

¡Qué vergüenza, señorita....! ¡Qué vergüenza....! Un hombre como yo, sin calcetines.... Discúlpeme, señorita, fué un olvido; ya recuerdo que me levanté muy de mañana y me puse solamente los zapatos para encaminarme al baño; y cuando intentaba entrar en él, me llamaron al teléfono para decirme que me esperaban urgentemente en la Agencia de Transportes; yo terminé de vestirme, y sin acordarme que andaba sin calcetines, me encaminé a la referida Agencia. ¡Caramba! Apenas

creo que he andado todo el día sin calcetines.....

**Clorinda.** Aleje toda pena; no debe preocuparse: un olvido a cualquiera le pasa.... A veces a mí me sucede lo mismo.

**Francisco.** Muchas gracias señorita; es Ud. muy amable, y esa amabilidad inspire en mí la esperanza de que no rechazará el cariño que le ofrezco; la adoro tanto, que mi dinero nada vale sin estar yo al lado suyo. Le pido... y de todo corazón... que me acepte como su único admirador; que me ame, con lo cual habré conseguido la felicidad que ansío. Le pido que abra los portones de su corazón para entrar yo en él, hoy mismo, en estos instantes...

**Clorinda.** (Sonriente). Espéremos... Esperemos.... En seguida....

**Francisco.** Imposible! Imposible! Esperar es sufrir.... Y antes de permanecer en tranquila espera, el licor dará cuenta de mi vida inquieta.

**Clorinda.** ¡El licor! ¿Toma Ud. aguardiente?

**Francisco.** No señorita, lo que acostumbro a tomar, pero antes de cada comida, es una copita de licor fino, como cognac, champaña, ect. ¡Tomar aguardiente...! Dios me libre.... Eso queda para los pobres,

**Clorinda.** ¿Y fuma Ud.?

**Francisco.** Sí, pero cigarrillos finos, tales como Chesterfield, Crown y, en último caso, Extra King Bee... Pero Sultán, Buffalo y Viejecitas, ni por pienso.

**2o. Sirviente.** (Antes de entrar da unos golpecitos en la puerta.) Buenas noches.

**Clorinda.** Buenas noches, pase adelante. (Francisco



contesta también el saludo.)

*Clorinda.* ¿Qué desea?

*2o. Sirviente.* Busco al señor Francisco. (Lo señala).

*Francisco.* ¿Para qué?

*2o. Sirviente.* He ido varias veces a su cuarto y jamás he encontrado a Ud. El prestamista de trajes, a quien sirvo, le manda decir que necesita el saco; que debe Ud. recordar que se lo alquiló solamente para la fiesta del Fénix, y que ya pasan varios días, sin que Ud. se haya asomado a entregar dicho saco. Dice el prestamista que ha quedado mudo el pantalón, y por eso nadie lo quiere quitar alquilado. Entréguemelo ya, porque ando precisado.

*Francisco.* Dile que si quiere bromear conmigo, que me espere en su casa. Llegaré más tarde. Me lo saludas y dile se porte bien.

*2o. Sirviente.* Está bien, pero entrégueme el saco, pues no puedo irme sin llevarlo.

*Francisco.* Dile que más tarde nos veremos.... Allí las bromas.

*Clorinda.* (Viendo a Francisco). El señor prestamista ha de ser un hombre de mucha broma. Sin duda quiere

ir al baile que dan hoy en el Trébol y tal vez no tiene saco con que ir, y por eso le pide el suyo. Además, han de ser —Ud. y él— muy buenos amigos; mándeselo don Francisco.

*Francisco.* (Riéndose). Realmente, tiene Ud. razón; somos muy buenos amigos, y voy a seguir la broma. Le mandaré el saco. (Se lo quita, sin dar la espalda a la señorita, porque él anda completamente rota toda la falda de la camisa, y al entregárselo le dice): Dile a Casimiro que me lo trate bien.

*2o. Sirviente.* (Se despidió; pero antes de salir de la casa, registra el saco; en una bolsa halla una pacha de aguardiente y un mazo de cigarrillos "viejitas"; se regresa y dice a don Francisco): Don Pancho: Tome esta pacha de aguardiente y estos cigarrillos "viejitas"; iban en una bolsa del saco. [Se va el sirviente]. Clorinda se ríe.

*Francisco.* ¡Ah, sí...! No me acordaba. Este guero y estos cigarrillos me los encargó un mozo de mi hacienda. Se me había olvidado mandárselos. [Se los echa en una bolsa del pantalón]. Y preocupadísimo porque la camisa está rota en la espalda, se levanta para despedirse y dando la espalda al público, menos a Clorinda, le dice a ésta:

Lamento sinceramente no poder permanecer por más

tiempo aquí, contemplando su angélica figura. Tengo que irme a casa para atender unos asuntos importantes. Quiero, pues, despedirme; pero antes deseo que me diga si está en condiciones de aceptarme y de amarme con la misma intensidad con que yo la amo.

*Clorinda.* Veremos enseñada. Tenga confianza en que llegaremos a una resolución favorable.

*Francisco.* Vendré, a menudo, a verla; confiando en que algún día podré bañarme en la profunda fuente de amor que hay en su corazón. [Se despide dándole la mano, y sin darle la espalda, se encamina hacia fuera].

*Clorinda.* [Viendo a Francisco que sale de espaldas], le dice:

Qué refinada cultura la suya. Por mí no vale la pena de que salga de espaldas; mejor sería que saliera de frente.

*Francisco.* No puedo señorita, es un hábito en mi persona. [Se va].

*Clorinda.* [Viendo al público, exclama]. La suerte me rodea...! ¡Qué felicidad! El joven Francisco me promete pasear conmigo en aseado Tren por todas las calles construidas y por construir. Me promete llevarme todas las noches de luna a navegar en lujosa barca sobre las tranquilas y transparentes aguas de un tal Crike que hay por aquí cerca.... ¡Qué bueno es Francisco...! Hombres de su clase son escasos; no aparecen todos los días.... En la próxima visita que me haga lo aceptaré, sí, lo aceptaré.

TELON

Tegucigalpa, D. C., 5 de enero de 1943.

## El Establecimiento Comercial de Don Antonio Abufeale

de primer orden, hace ventas al por mayor y menor y cuenta con todos los artículos de primera necesidad.

Servicio esmerado y precios baratos. Prefiéralo Ud.

Urraco, Yoro,

Honduras, C. A.



**Reservado para la**



**United Fruit Co.**

# KING BEE

H O Y  
y desde hace más de 20  
años

LOS FUMADORES  
saborean su alta calidad  
uniforme e invariable.



**Busque los Cupones**

**L. 5000.00 EN PREMIOS**

**Gran Rifa del 17 de Diciembre de 1944**

**Dos Cupones se Cambian por un Billete**